



## SURAT PERNYATAAN KEASLIAN SKRIPSI

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Nurjiyanti  
NIM : 13110055  
Program Studi : Bahasa dan Sastra Arab  
Fakultas : Adab dan Ilmu Budaya

menyatakan bahwa:

1. Skripsi yang berjudul " *Cerpen fii Sanah Milyuun karya Taufiq El Hakim (Analisis Strukturalisme Naratologi A.J Greimas)*" merupakan hasil karya asli saya yang diajukan untuk memenuhi salah satu persyaratan memperoleh gelar sarjana strata satu (S1) di Jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Adab dan Ilmu Budaya, UIN Sunan Kalijaga, Yogyakarta.
2. Semua sumber yang saya gunakan dalam penulisan skripsi ini telah saya cantumkan sesuai ketentuan yang berlaku. Jika di kemudian hari terbukti bahwa karya ini bukan hasil karya asli saya atau hasil plagiat dari karya orang lain, maka saya bersedia menerima sanksi yang berlaku.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

Yogyakarta, 28 Januari 2020

Yang menyatakan,



Nurjiyanti

NIM:13110055



KEMENTERIAN AGAMA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA  
FAKULTAS ADAB DAN ILMU BUDAYA  
Jl. Marsda Adisucipto Telp. (0274) 513949 Fax. (0274) 552883 Yogyakarta 55281

### PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor : B-214/Un.02/DA/PP.00.9/01/2020

Tugas Akhir dengan judul

القصة القصيرة "في سنة مليون" لتوفيق الحكيم [دراسة  
تحليلية سردية لغريماس]

yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : NURJIYANTI  
Nomor Induk Mahasiswa : 13110055  
Telah diujikan pada : Selasa, 28 Januari 2020  
Nilai ujian Tugas Akhir : A-

dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

#### TIM UJIAN TUGAS AKHIR

Ketua Sidang

Dr. Khairon Nahdiyyin, M.A.  
NIP. 19680401 199303 1 005

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

Penguji I

Penguji II

Dr. Moh. Kanif Anwari, S.Ag. M.Ag.  
NIP. 19710730 199603 1 002

Aning Ayu Kusumawati, S.Ag M.Si.  
NIP. 19710612 200312 2 001

Yogyakarta, 28 Januari 2020

UIN Sunan Kalijaga  
Fakultas Adab dan Ilmu Budaya  
Dekan



Dr. H. Akhmad Patah, M.Ag.  
NIP. 19610727 198803 1 002



SURAT PERSETUJUAN SKRIPSI

Hal : Skripsi  
Lamp : 1

Kepada  
Yth. Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya  
UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta  
Di Yogyakarta

*Assalam'ualaikum wr.wb.*

Setelah membaca, meneliti, memberikan petunjuk dan mengoreksi serta mengadakan perbaikan seperlunya, maka kami selaku pembimbing berpendapat bahwa skripsi Saudara:

Nama : Nurjiyanti

NIM : 13110055

Judul : *Cerpen fii Sanah Milyuun karya Taufiq El Hakim (Analisis Strukturalisme Naratologi A.J Greimas)*

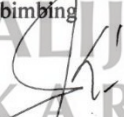
Sudah dapat diajukan kembali kepada Fakultas Adab dan Ilmu Budaya Jurusan Bahasa dan Sastra Arab UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Sarjana Strata Satu dalam bidang Bahasa dan Sastra Arab.

Dengan ini kami berharap agar skripsi Saudara tersebut di atas dapat segera dimunaqasyahkan. Atas perhatiannya kami ucapkan terima kasih.

*Wassalamu'alaikum wr.wb*

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

Yogyakarta, 20 Januari 2020  
Pembimbing

  
Dr. Khairon Nahdiyyin, M.A.  
NIP. 19680401 199303 1 005

## الشعار

كن جميلا تر الوجود جميلا

(إيليا أبو ماضي)

*Jadilah indah! Niscaya engkau akan melihat semua yang ada menjadi indah*

*(Elia Abu Madi)*

خير الناس أنفعهم للناس

*Sebaik-baik manusia adalah yang paling bermanfaat bagi manusia lainnya*

*(H.R. Ahmad)*

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

ولا تهنوا ولا تحزنوا

*Janganlah kamu lemah, dan janganlah (pula) kamu bersedih hati*

*(QS. Ali Imron:139)*

## الإهداء

أهدي هذا البحث إلى:

أمي التي كانت تصلي دائماً من أجلي وتشجعني دائماً لأيامي الصعبة

وتحبي كثيراً

وأبي غفر الله له ذنوبه الذي كان يربي أولاده بلا كلل من أجل  
مستقبلهم الأفضل.

أخي الذي عمل بجد لتذليل طريقة لي في السهولة

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

## تجريد

تقدم البحث بعنوان "القصة القصيرة في سنة مليون لتوفيق الحكيم (دراسة تحليلية سردية ل أ. ج غريماس)" تحليلاً للبنية السردية في القصة القصيرة في سنة مليون بناءً على نظرية أ. ج غريماس. تم إجراء هذا البحث لمعرفة دور الشخصيات في مشاركتها في كل حدث يبني القصة القصيرة. يتضح هذا الدور بوضوح من خلال مخططات الواقعية في النظرية التي طرحها أ. ج. جريماس. في هذا البحث ، سوف تجيب الباحثة كيف أن مخطط الواقع يعتمد على نظرية البنيوية السردية أ. ج غريماس. الغرض من هذه الدراسة هو تحديد دور كل شخصية تبني كل حدث باستخدام مخطط العمل.

النظرية المستخدمة في هذا البحث هي نظرية البنيوية السردية أ. ج غريماس. في هذه النظرية ، يقسم غريماس الفاعلين إلى ست فئات مرتبة في معارضة ثنائية (أزواج) ، وهي: الفاعلة والموضوع ، المتأق و المرسل ، المساعد المعارض. وبالتالي تعتبر هذه النظرية قادرة على وصف دور كل شخصية في القصة القصيرة في سنة مليون. الطريقة المستخدمة في هذا البحث هي طريقة التحليل الوصفي من خلال دراسة المكتبة (بحث المكتبة).

الاستنتاج من هذه الدراسة هو أن هناك سبع الأكتانات في هذه القصة القصيرة. وفيها أربعة الأكتانات الكاملة حيث يتم شغل كل وظيفة في الخطة و ثلاثة الأكتانات الناقصة حيث لا يتم ملء جميع الوظائف في الخطة. هناك تغيرات في الأدوار التي تشغل كل منصب في مخطط الأكتان. على سبيل المثال في الأكتان الأول الجيولوجيا يشغل منصب المتلقى وفي المخطط الثاني ، يحتل الجيولوجي موقع الموضوع.

كلمات مفتاحية: في سنة مليون ،بنية الأكتان ، سردية ل أ. ج غريماس



STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA



## ABSTRAK

Skripsi yang berjudul “Cerpen Fii Sanati Milyuun karya Taufik Al Hakim (*Analisis Strukturalisme Naratologi A.J Greimas*)” menyajikan analisis struktur narasi dalam cerpen *Fi Sanati Milyun* berdasarkan teori milik A.J Greimas. Penelitian ini dilakukan dengan alasan untuk mengetahui peran tokoh dalam keterlibatannya pada setiap peristiwa yang membangun cerita cerpen tersebut. Peranan ini digambarkan secara jelas melalui skema aktansial dalam teori yang dikemukakan oleh A.J Greimas. Dalam skripsi ini, peneliti akan menjawab bagaimana skema aktansial yang ada pada cerpen *fi sanah milyun* berdasarkan teori strukturalisme naratologi A. J Greimas. Adapun tujuan dari penelitian ini untuk mengetahui peran masing-masing tokoh yang membangun setiap peristiwa pada cerpen *fi sanah milyun* dengan menggunakan skema aktansial.

Teori yang digunakan dalam penelitian ini adalah teori strukturalisme naratologi A.J Greimas. Dalam teori ini, Greimas membagi aktan menjadi enam kategori yang disusun secara oposisi biner (berpasangan), yaitu: aktan subjek dan aktan objek, aktan penerima dan aktan pengirim, aktan penolong dan aktan penghalang. Dengan demikian teori ini dianggap mampu menggambarkan peranan masing-masing tokoh dalam cerpen *Fi Sanati Milyun*. Metode yang digunakan dalam penelitian ini yaitu metode deskriptif analisis dengan mengaji pustaka (*library research*)

Kesimpulan penelitian ini adalah cerpen *fi sanah milyun* terdapat tujuh aktan yang digambarkan melalui skema aktan. Terdapat empat aktan sempurna, dan tiga skema aktan tidak sempurna. Analisis struktur aktansial cerpen tersebut menjelaskan satuan-satuan cerita yang membangun cerita keseluruhan yang dapat digambarkan melalui skema aktan. Skema aktan yang satu dengan yang lainnya mengalami perubahan aktor yang menempati masing-masing posisi dalam skema aktan. misalnya pada skema satu si geologi menempati posisi penerima. pada skema kedua si geologi menempati posisi subjek.

**Keywords:** *Fi Sanati Milyun, struktur aktansial, struktural A.J Greimas*

## كلمة شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي أنعمنا بنعم السعادة والفرص في هذا اليوم بعد ملاقاتي أنواع من المعانات لأجل إتمام هذا البحث، وصلاة سلاما على النبي محمد نورنا بهدأيته النبوية للإنسانية لسعادتهم في الدارين. أما بعد، فهذا البحث يتم للوفاء بواجبتي النهائية الأكاديمية من تحرير بحث في القصة القصيرة لتوفيق الحكيم بناءً على النبوية أ.ج غريماس.

أريد أن أغتنم هذه الفرصة النفيسة لأن أعبر عما خطر ببالي من الشكر والتقدير على كل الجوانب والأطراف لعدم إمكاني أن أتم هذا البحث بدوم مساهماتهم من إرشاد وتشجيع واقتراح ومصاحبة. وهم:

١. المكرم الحاج الدكتور أحمد فاتح الماجستير باعتباره عميدا لكلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكرتا.

٢. فضيلة المكرم الدكتور مصطفى كرئيس لقسم اللغة العربية وأدبها بكلية الآداب والعلوم الثقافية والمكرم محمد حنيف أنواري الماجستير ككاتب له.

٣. فضيلة المكرم الدكتور خير النهضيين كمشرف للباحثة وهو قد زودني بإرشاداته واقتراحاته وتشجيعاته خلال كتابة هذا البحث.
٤. المكرم الأستاذ الدكتور شهاب الدين قليوبي الحاج كمشرف أكاديمي قد أشرفني خلال دراستي في قسم اللغة العربية وأدبها.
٥. أبي المرحوم الكريم "سكى يو" وأمي "عاتيوم" اللذان يقدمان لي دائما تشجيعهما بأيشكلمن الأشكال وأختي الصغيرة وأخي الصغير.
٦. إخواني وأخواتي الذين يشجعون دائما.
٧. جميع المدرسين والمدرسات في قسم اللغة العربية وأدبها بكلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جو كجاكرتا سنة ٢٠١٣ الذين قد علموني العلوم والمعارف المتنوعة من بينهم الدكتور ابن بردة، الدكتور أوكي سو كيمان، الدكتور سو كامطا، السيدة يوليا نصر اللطيفي الماجستير، السيدة أمي نور النعمة الماجستير، وغيرهم من المعلمين والمعلمات وما أنا بقادرة على ذكرهم جميعا على حدة.
٨. جميع أصدقائي الذين يساعدونني ويرافقونني للحصول على المعرفة في قسم اللغة العربية وآدابها ، وخاصةً بالنسبة لِميا مطمئنة والأصدقاء في المدرسة والأصدقاء في حديقة القرآن

التعليمية (TPA) في مشولا الجهاد الذين يساعدون وبرامج  
الخدمة الاجتماعية (KKN)

وأخيرا، نسأل الله تعالى أن يجعل أعمالنا هذه مقبولة ويجزيينا  
بأحسن الجزاء. وأشكر لكم شكرا كثيرا. نأمل أن يكون هذا  
البحث مفيدا لأي شخص قرأها. آمين.

جوكرتا، ٠٥ ديسمبر ٢٠١٩

الباحثة

نور جينتى

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

## محتويات البحث

أ	صفحة العنوان	١
ب	إثبات الأصالة	١
ج	صفحة الموافقة	١
د	صفحة موافقة المشرفة	١
ح	الشعار والإهداء	١
ط	تجريد	١
ل	كلمة الشكر والتقدير	١
س	محتويات البحث	١
الباب الأول: مقدمة		
أ	خلفية البحث	١
ب	تحديد البحث	٦
ت	أغراض البحث	٧
ث	فوائد البحث	٧
ج	التحقيق المكتبي	٨
ح	الإطار النظري	١٠

- خ. منهج البحث ..... ١٤
- د. نظام البحث ..... ١٦
- الباب الثاني: البنيوية السردية أ. ج. غريماس و خلاصة القصة القصيرة

"في ملايين السنين" لتوفيق الحكيم

- أ. البنيوية السردية أ. ج. غريماس ..... ١٨
- ب. خلاصة القصة القصيرة ..... ٣٢
- الباب الثالث : المناقشة

- أ. خطة الأكتان الأولى ..... ٣٥
- ب. خطة الأكتان الثانية ..... ٣٩
- ت. خطة الأكتان الثالثة ..... ٤٤
- ث. خطة الأكتان الرابعة ..... ٤٩
- ج. خطة الأكتان الخامسة ..... ٥٤
- ح. خطة الأكتان السادسة ..... ٦٠
- خ. خطة الأكتان سبع ..... ٦٤

الباب الرابع : خاتمة

أ. الخلاصة ..... ٦٨

ب. الاقتراحه..... ٦٩

ثبت المراجع..... ٧٠



STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

## الباب الأول

### مقدمة

#### أ. خلفية البحث

للتظرية البنيوية أنواع من النموذج التحليلي، ومنه التحليل البنائي المعروف بالأكتان. إن القصة بناءً على هذا النموذج التحليلي يشكلها عدد من وحدات الأكتان. كل قصة لها عنصر بنائي بحيث يمكن في كل وحدة القصة العثور على مخطط الأكتان.

تمثل نظرية غريماس السردية تطوراً لنظرية بروب الذي كان يقوم بالبحث في القصص الخيالية الشعبية الروسية.<sup>١</sup> الجيرداس يوليوس غريماس هو أحد العلماء البنيويين الذين طوروا هذه النظرية في السرد، لذلك يصنفها بعض الكتاب في

---

Okke Kusuma Sumantri Zaimar, *Semiotika dalam Analisis Karya*

١ (٣٨), hlm. ٢٠١٤ Komodo, Sastra(Depok:PT



مذاهب البنائية السردية.<sup>٢</sup> في هذه النظرية يتم شرح بنية الأكتان. تشغل بنية الأكتان وجود الممثلين ومشاركتهم في الأحداث المختلفة. الأكتان هو العلاقات التي يمكن أن تحدث بين الممثلين في القصة. فالبنية الأكتانية المستخدمة تولد بنية قصة قامت عليها معارضة ثنائية (في أزواج) ، وهي: أكتان الفاعل والموضوع، أكتان المرسل والمتلقي ، وأكتان المساعد والمعارض.

بناءً على هذه النظرية السردية الأكتانية، ستقوم الباحثة بتطبيقها في تحليل القصة القصيرة لتوفيق الحكيم تحت عنوان "في سنة مليون". القصة القصيرة هي القصة التي تحكي الشخصية مع مشكلة وحلها بطريقة موجزة، بالمقارنة مع الأعمال الأدبية الأخرى مثل الروايات والنثر. وسميت القصة قصيرة لأن عدد الكلمات المستخدمة فيها أقل من عشرة آلاف ولها مؤامرة واحدة ومباشرة. القصص القصيرة لا تصف جميع قصة الشخصيات ، لذا فإن توصيف القصص القصيرة بسيط جداً. هذا يؤدي إلى أن تكون القصص القصيرة موجزة ومباشرة

إلى صلب الموضوع<sup>٣</sup>. عادةً ما يكون الانطباع المتبقي من قصة قصيرة عميقًا جدًا لأن الموضوعات المثارة بشكل عام تأتي من الحياة اليومية ، بحيث يمكن للقراء أن يشعروا بالقصة. إحدى القصص القصيرة التي أثارت موضوع القيم الإنسانية هي أعمال الكاتب العربي الحديث ، وهو توفيق الحكيم.

إن عظمة توفيق الحكيم ليست فقط كأديب ، بل هو أيضًا كاتب قصة قصيرة ورواية، حتى تفوق على نجيب محفوظ الذي فاز بجائزة نوبل. كما أنه ادعى بإعجاب كبير واعترف أن توفيق الحكيم بمثابة مدرس له<sup>٤</sup>. اختارت الباحثة قصصاً قصيرة كتبها توفيق الحكيم لأنها مهمة بهذا الأديب العربي الحديث الذي له أعمال جيدة عالية. تضم أعمال توفيق الحكيم أكثر من ٦٠ مسرحية ومجموعتين من القصص القصيرة و ٢٠ رواية. إحدى القصص القصيرة التي كتبها توفيق

Pengertian Cerpen, ciri-Ciri Cerpen, Struktur Cerpen, Unsur Intrinsik Cerpen, dan Unsur Ekstrinsik Cerpen,

<http://gopengertian.blogspot.com/2015/09/pengertian-cerpen-ciri-ciri-struktur-unsur-intrinsik-unsur-ekstrinsik.html>, diakses pada

٢٠١٩ tanggal 03 desember

Syaidatu Alfi Nur Faizah, Makalah Tarikh Adab Al 'Araby III

Taufiq Al Hakim (Sastrawan Arab

Modern), <http://syafieraalfiy.blogspot.com/2016/03/taufiq-el-hakim.html?m=1>,

١٣:٤٣ tanggal 03 Desember, pukul

الحكيم تحت عنوان في سنة مليون في مختارات قصته القصيرة  
بعنوان أرني الله.

وفقًا لقراءة الباحثة ، تتضمن هذه القصة القصيرة على  
عديد من قطع الأحداث التي تبني عليها القصة بأكملها.  
الشخصيات الرئيسية في هذه القصة القصيرة هي الجيولوجي  
والشخصيات الأخرى هي الكيميائي والصديق والعلماء والأتباع  
والحكومة. تؤدي العلاقة بين الجيولوجي والشخصيات الأخرى  
إلى قطع أحداث تسبب إلى حدوث الأحداث التالية. ويسبب  
تغير الأحداث إلى تغير الأدوار من كل شخصية أي ممثل.

قرأ معظم القراء القصص القصيرة باتباع الحبكات  
المقدمة دون الإهتمام بالأدوار المتغيرة لكل شخصية مع أن  
التغير في دور كل شخصية يمكن أن يؤثر في مشاركته في  
الأحداث المختلفة. وفقًا للباحثة ، فمخطط الأكتان لغريماس  
مناسب لوصف دور الشخصيات ومشاركتها في كل وحدة  
القصة.

من هذه التفسيرات ، يمكن استخدام النظرية البنائية السردية التي قدمها أ. ج. غريماس كأداة لتحليل القصص القصيرة. يركز هذا التحليل على البنية التي تبني القصة في قصة "في سنة مليون" القصيرة كما أنه يهتم بدور الشخصيات في القصة القصيرة ، من خلال تحليل بنية الأكتان مع وضعها في قائمة أكتانية.

يمكن رؤية مثال لوصف تحليل الأكتان في الاقتباس التالي: "يخيل إلى أني سائر نحو اكتشاف خطير، سوف يدهش الناس جميعاً". جاء هذا من عبارة الجيولوجي للكيميائي. يُظهر الاقتباس أن الجيولوجي لديه رغبة في الحصول على المساعدة. إنه يحتاج إلى مساعدة الكيميائي للكشف عن مشكلة. يمكن استخدام الإحجام عن الحصول على المساعدة كحجة لوضع الجيولوجي في وظيفة المرسل في الأكتان.

وبالتالي سوف يبحث هذا البحث في بنية الأحداث التي لعبتها الشخصيات في القصة القصيرة في سنة مليون لتوفيق الحكيم.

## ب. تحديد البحث

استنادًا إلى خلفية البحث السابقة، فسيتم توجيه هذا البحث للإجابة على المشكلة المتعلقة ببنية الأكتان للقصة القصيرة (في سنة مليون) لتوفيق الحكيم باستفادة نظرية أ. ج. غريماس البنائية السردية. وتتركز المشكلة في ماهية البنية الأكتانية من عددها و تفسيرها إلى العلاقات بين الشخصيات فيها. ويمكن إيراد تفصيل المسائل فيما يلي:

١. كم وحدة من الأكتان يمكن أن نحصل عليها من قصة "في سنة مليون" لتوفيق الحكيم؟ وهل تلك الأكتانات تعتبر من الأكتان الكاملة أو الناقصة؟
٢. هل يحدث التغير في دور كل من الشخصيات الواقعة فيها؟ كيف صورة هذا التغير؟

## ج. أغراض البحث

بناءً على تحديد البحث المذكور، فإن الغرض من هذا البحث هو:

١. تسجيل عدد الأكتانات الواقعة في قصة "في سنة مليون" لتوفيق الحكيم؟
٢. تقسيم الأكتانات إلى ما هي كاملة وما هي ناقصة.

٣. وصف ظاهرة التغير في دور كل من الشخصيات الواقعة فيها وبيان صورة هذا التغير فيها.

#### د. فوائد البحث

فوائد هذا البحث هي كما يلي:

١. من المرجو أن يكون هذا البحث قادراً على زيادة الطبيعة العلمية لتحليل الأعمال الأدبية بين الطلاب ، فيما يتعلق بتحليل الأعمال الأدبية التي تستخدم مخطط الأكتان.
٢. من المفروض أن تقدم نتائج هذا البحث نموذجاً في تطبيق مخطط الأكتان.
٣. من المتوقع أن تسهل نتائج هذا البحث القراء في فهم القصة القصيرة لتوفيق الحكيم.

#### هـ. التحقيق المكتبي

هي محاولة تبذلها الباحثة للحصول على جميع المعلومات المكتوبة ذات الصلة بهذا البحث. يمكن الحصول على هذه المعلومات من الكتب والتقارير والمقالات والبحوث العلمية والموسوعات وكتب الصفحات واللوائح وغيرها من المصادر<sup>٥</sup>. فهذا

Lembaga Penelitian IKIP Malang, *Dasar-Dasar Metodologi*

٢٢ *Penelitian*, (Malang:Lembaga Penelitian IKIP Malang,1997), hal

محتاج لتحديد الدراسات أو البحوث المماثلة التي قد قام الآخرون بالبحث فيها حتى تتمكن الباحثة من التمييز بين هذا البحث وبين البحوث الموجودة السابقة.

أولاً ، البحث الذي كتبه وديا بانجتيكا بوتري باهاري ، طالبة قسم اللغة العربية وآدابها ، كلية الآداب والعلوم الثقافية ، جامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية في جوكرجاكارتا عام ٢٠١٧ ، بعنوان الريوية مدكرات طيبة لي نوال السعداوي (دراسة تهليلية بنيوية حكاية غريماس). ناقش هذا البحث مخططات الأكتان والوظيفة الواردة في الرواية وشرح العلاقات المتبادلة بين هذه المخططات في بناء بنية القصة في الرواية باستخدام نظرية غريماس. ثانياً ، البحث الذي كتبه أحمد سعيد رويس ، طالب قسم الأدب الإنجليزي ، كلية الآداب والعلوم الثقافية ، جامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكرجاكارتا عام ٢٠١٦ ، بعنوان "البنية السردية لفيلم لوك بيسون: "لوسي" في غريماس ناراتيري. ناقش هذا البحث التركيب القصصي للقصة في فيلم لوسي لوك بيسون باستخدام نظرية البنيوية السردية أ. ج. جريماس.

ثالثاً ، البحث الذي كتبه حسن الخاتمة ييمبو ، طالبة قسم اللغة العربية وآدابها ، كلية الآداب والعلوم الثقافية ، جامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية في جوكرجاكارتا عام ٢٠١٥ ، بعنوان "البنية

المكتبي في الرينة " الحب تحت المطار " لي نجيب محفوظ (دراسة تهليلية بنوية " غريماس. تناول هذا البحث تركيب الأكتان وخصائصه في الرواية. " الحب تحت المطار " من خلال تحليل البنية غريماس.

رابعًا ، البحث الذي كتبه أحمد شمس المنير ، طالب قسم اللغة العربية ، كلية الآداب والعلوم الثقافية ، جامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية في جوكرتارتا ، بعنوان "تهليلة الرياوية الرجل الآلانية أمانا لي نجيب الكيلانية" أ.ج غريماس. ناقش هذا البحث بنية الأكتان والنموذج الوظيفي في رواية "الرجل الذي آمن" والعلاقة بين هيكل الأكتان والنموذج الوظيفي التي تبني القصة في الرواية.

وهكذا خلصت الباحثة إلى أن هذا البحث يختلف من البحوث الموجودة السابقة حيث أن القصة القصيرة في سنة مليون ما سبق لها تحليلها. لذلك تقوم الباحثة برفعها كمواد بحثها. إضافة إلى ذلك، القصة القصيرة في سنة (مليون) لتوفيق الحكيم لم يتم فحصها باستخدام نظرية السرد ل أ.ج غريماس بل إنما هذه النظرية استعملوها في مختلف البحوث والأعمال الأدبية من غير هذه القصة القصيرة.

و. الإطار النظري



يناقش هذا البحث حول بنية الأكتان للقصة القصيرة في سنة مليون بناءً على نظرية غريماس البنيائية السردية. النظرية البنيائية السردية لنموذج غريماس هي النظرية مع مخطط الأكتان (التحليل النحوي). نظرية غريماس من تطور لنظرية بروب التي تم عرضها بعد تحليل القصص الخيالية الروسية ، والتي يمكن تطبيقها أيضًا على تحليل النثر الدرامي<sup>٦</sup>. في هذه النظرية بنية أكتان.

الأكتان هو مجموع الممثلين الذين قاموا بالأعمال. هم الأدوار الموجودة في الأعمال والتي يمكن أن يشغلها مختلف الكيانات . الأكتان مختلف عن الشخصيات . فهو موجود في البناء الداخلي للنص . فإن الشخصية هي ظهور أو وجود كائن من المخلوق (شخص أو شيء مجسد). أما الممثل أو فاعل الفعل ليس بشرًا أو شخصًا فحسب، بل كذلك جميع أنواع الكيانات: الكائنات الحيوانية (التجسيد وغير التجسيد على حد سواء) ، والحدس ، والشعور ، والقيم . صرح غريماس أن هناك ستة أدوار في القصة ، وهي المرسل والمتلقي والفاعل والموضوع والمساعد والمعارض . يتم توضيح الأدوار الستة في المخطط كما يلي<sup>٧</sup>:

---

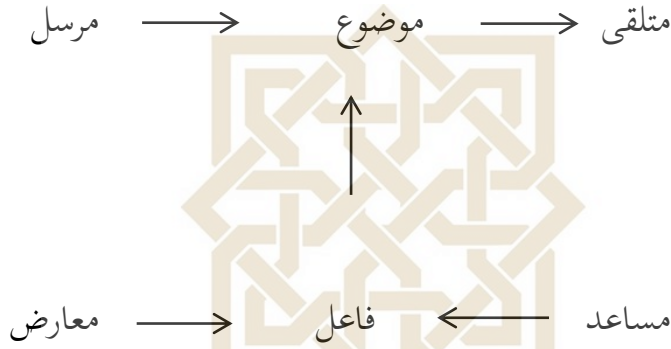
Okke Kusuma Sumantri Zaimar, *Semiotika Dalam Analisis* <sup>٦</sup>

٣٨), hlm. ٢٠١٤ *Karya Sastra*, (Depok: PT Komodo,

Okke Kusuma Sumantri Zaimar, *Semiotika Dalam Analisis* <sup>٧</sup>

٣٩ *Karya Sastra*, hlm,

## مخطط الأكتان



• المرسل هو شيء أو شخص يكون بمثابة محرك للقصة. هو الذي يعين شيئاً يراد به. كما أنه هو الذي دعا البطل للعثور على الشيء المراد والحصول عليه. لمعرفة دوره يمكن أن يسأل: من ذا الذي يريد أن يحصل على الشيء؟

• الموضوع هو شيء يراد أي مطلوب منه. السؤال الذي يمكن طرحه هو: ما هو المطلوب والمبحوث عنه؟

• الفاعل هو الذي يطلب منه المرسل للعثور على الشيء المطلوب والحصول عليه. السؤال المطروح للعثور على هذا الدور: من الذي يؤمر بالبحث عن الأشياء أو

الكائنات حتى يوجد التغيير من حالة "الرغبة في شيء" إلى حالة "تحقق الرغبة".

● المساعد هو شيء أو شخص يسهّل الفاعل على تحقيق الأشياء. السؤال هو من ساعد هذا الفاعل في البحث عن الشيء؟

● المتلقى هو شيء أو شخص يستقبل الشيء المحصول عليه من عملية البحث. السؤال هو من الذي يحصل على الشيء؟<sup>٨</sup>

● علامة السهم من المرسل إلى الفاعل يعني بأن المرسل لديه رغبة في الحصول على الموضوع. تعني علامة السهم من الموضوع إلى المتلقى بأن شيئاً ما يبحث عنه الموضوع بناءً على رغبة المرسل يقدمه إلى المتلقى.

● علامة السهم من المساعد إلى الفاعل بمعنى أن المساعد يقدم المساعدة للفاعل من أجل تنفيذ الوظيفة الموكلة من المرسل.

---

Okke Kusuma Sumantri Zaimar, *Semiotika dalam Analisis*

● علامة السهم من المعارض إلى الفاعل تعني بأن المعارض يتدخل ، ويعيق ، يعارض ، ويدمر عمل الفاعل.

● علامة السهم من الفاعل إلى الموضوع تعني بأن الفاعل له المسؤول الموكل من المرسل للعثور على الموضوع<sup>٩</sup>.

### ح. منهج البحث

#### ١. نوع البحث

النوع من هذا البحث هو البحث المكتبي. يهدف هذا البحث إلى جمع البيانات والمعلومات بمساعدة المواد المختلفة الموجودة في مساحة المكتبة في شكل كتب ، مجلات علمية ، بحوث ، أطروحات ، وغيرها من المواد ذات الصلة بهذا البحث<sup>١٠</sup>.

STATE ISLAMIC UNIVERSITY  
SUNAN KALIJAGA  
YOGYAKARTA

#### ٢. مصادر البيانات

---

Unknown, Teori Aktansial A.J<sup>٩</sup>  
/teori-aktansial-١١/٢٠١٥Greimas, <http://menurutahli.blogspot.com/>  
١٤:٠٥ pada pukul ١٥,١٠,٢٠١٩greimas.html diakses pada tanggal  
*Metode Penelitian Suatu Pendekatan Proposal*, (Jakarta: <sup>١٠</sup>  
.٢٨), hlm ٢٠٠٨ Bumi Aksara,

تشمل مصادر البيانات التي تستخدمها الباحثة مصادر البيانات الأولية والبيانات الثانوية. مصدر البيانات الأولي في هذا البحث فهو القصة القصيرة "في سنة مليون" لتوفيق الحكيم. أما مصدر البيانات الثانوي هو قاموس وكتب أخرى متعلقة بالنظرية.

### ٣. طريقة جمع البيانات

طريقة جمع البيانات المستخدمة في هذا البحث هي قراءة وكتابة. تم الحصول على البيانات في هذا البحث من خلال قراءة قصة قصيرة القصة (في سنة مليون) لتوفيق الحكيم بفهم المحتوى الشامل للقصة. ثم بعد قراءة القصة، تلاحظ الباحثة الأشياء التي يمكن أن تشكل مخطط الأكتان وفقًا لنظرية غريماس البنية السردية للأكتان.

### ٤. طريقة تحليل البيانات

في عملية البحث، استخدمت الباحثة طرق التحليل النبوي. يركز التحليل النبوي على الانتباه الكامل للنص (يركز أكثر على النص)، لكن التحليل النبوي يتعد عن حدود وجهة

نظر المؤلف<sup>١١</sup>. يتم تحديد البيانات وتحليلها في شكل المرسل ، الكائن ، المتلقى ، المساعد ، والحاجز حتى يتمكنوا من تشكيل مخطط العمل وفقاً لنظرية غريماس.

## ط. نظام البحث

يستخدم هذا البحث نظام منهجي على النحو التالي:  
الفصل الأول هو مقدمة تتكون من ستة فروع وهي ؛ خلفية البحث ، تحديد البحث ، أغراض البحث وفوائده ، التحقيق المكتبي ، الإطار النظري ، منهج البحث ونظام البحث.  
يحتوي الفصل الثاني على نظرية غريماس خلاصة القصة القصيرة في سنة مليون لتوفيق الحكيم.  
يضم الفصل الثالث على تحليل مخطط الأكتان في القصة القصيرة في سنة مليون استناداً إلى النظرية السردية لـ غريماس.  
الفصل الرابع هو الخاتمة التي تحتوي على الخلاصة والاقتراحات.  
يحتوي هذا الفصل أيضاً على ثبت المراجع والملاحق.

---

A Pathway to God, Analisis Struktural, <sup>١١</sup>  
<https://versodio.com/literature/analisis-struktural>, diakses pada  
٢٠١٩ Desember ١٦ tanggal

## الباب الرابع

### خاتمة

#### أ. الخلاصة

بعد أن حللت الباحثة قصة توفيق الحكيم القصيرة بعنوان "في سناء مليون" لتقييم دور كل شخصية تحليلًا سرديًا على غرار نظرية غريماس البنيوية، توصلت إلى استنتاج ما يلي:

١. تتكون القصة القصيرة التي نحن بصددتها من سبع أكتانات. الأربعة منها تعتبر من الأكتانات الكاملة حيث أن كل وظيفة يحتل فيها شخصية ودورها، وأما الباقية منها، وهي ثلاث أكتانات، من الأكتانات ناقصة لأن الوظائف فيها قد لا يحتل فيها شخصية بدورها.
٢. وفي كل من تلك الأكتانات يحدث التغير في أدوار كل من الشخصيات فيها هناك تغيرات في الأدوار التي تشغل كل منصب في مخطط الأكتان. على سبيل المثال في الأكتان

الأول الجيولوجيا يشغل منصب المتلقى وفي المخطط الثاني  
، يحتل الجيولوجي موقع الموضوع.

## ب. الاقتراحات

في عملية تحليل القصص القصيرة بالملايين ، وجد الباحثون  
أن المشاكل لم تحل بسهولة. لذلك ، يقدم الباحثون اقتراحات  
للباحثين ، بمعنى كل ما يتعلق بالأعمال الأدبية من حيث السرد  
الهيكلية البنيوي المحدد والذي يركز بشكل أكبر على هيكل الواقع ،  
يجب أن يكون وحدات كاملة لفهم القصة التي تبني القصة بأكملها  
في العمل الأدبي.

وأخيرا، نسأل الله تعالى أن يجعل أعمالنا مقبولة ويجزيها  
بأحسن الجزاء. وأشكر لكم شكرا كثيرا. وعسى الله أن يجعل هذا  
البحث نافعا لنا وللقرءاء جميعا. آمين.



## ثبت المراجع

ورصون منور، أحمد. ١٩٩٧. المنور. سورابايا: بوساكابروكر

اسيف.

الحكيم، توفيق. ١٩٥٣. أرني الله. مكتبة أصرة

El Hakim, Taufik.2008.*Dalam Perjamuan Cinta*.Jakarta

Selatan:Republika

Endraswara, Suwardi.2003.*Metodologi Penelitian*

*Sastra(Epistemologi, Model, Teori, dan*

*Aplikasi)*. Yogyakarta:FBSUniM

Greimas, A.J.1983. *Structural Semantics An Attempt At A*

*Method*.Lincoln and London: University Of Nebraska Press

Kurzweil,

Edith.2004.*Jaring*

*Kuasa*

*Strukturalisme*. Yogyakarta:Kreasi Wacana

Mardalis.2008.*Metode Penelitian Suatu Pendekatan Proposal*.Jakarta:Bumi Aksara

Moehnilabib.1997.*Dasar-Dasar Metode Penelitian*.  
Malang: Lembaga Penelitian IKIP Malang

Nugiyantoro.Burhan.2000.*Teori Pengkajian Fiksi*.  
Yogyakarta:Gajah Mada University Press

Ratna, Nyoman Kutha.2015. *Teori, Metode, dan Teknik Penelitian Sastra*. Yogyakarta:Pustaka Pelajar

Zaimar, Okke Kusuma Sumantri.2014.*Semiotika dalam Analilis Karya Sastra*. Depok: PT Komodo Books

Jurnal adbiyyat, “Kisah Baqarah (Sebuah analisa Struktural)”, Khoiron Nahdiyyin,(vol.1,No.1,2002) 2

<http://gopengertian.blogspot.com/2015/09> , diakses pada tanggal 03 desember 2019, pada pukul 11:51

<http://syafieraalfiy.blogspot.com/2016/03/taufiq-el-hakim.html?m=1>, diakses pada tanggal 03 Desember 2019, pukul 13:43

<http://menurutahli.blogspot.com/2015/11/teori-aktansial-greimas.html> diakses pada tanggal 15/10/2019 pada pukul 14:05